

# Saint Mark the Evangelist

## Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211

Rev. Oscar Castro

Dcn. John Benoit • Dcn. Jorge García

### STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial  
 Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa  
 Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria  
 Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

### IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114  
 Fax.....(281)835-6303  
 Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186  
 St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285  
 Visit us online at/Visitenos en línea al ..... [www.stmarkshouston.org](http://www.stmarkshouston.org)



### MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. .... 6:00pm(Vigil) English  
 Sun./Dom. ....7:00am Español  
 ..... 9:00am Español  
 .....11:00am English  
 ..... 1:00pm Español  
 Mon./Lun. ....No Mass/No hay Misa  
 Tue./Mar. ....6:30pm English  
 Wed./Mier. ....6:30pm Español  
 Thur./Jue. ....6:30pm English  
 Fri./Vier. ....6:30pm Español

### CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

### HOLY DAYS/DIAS SANTOS

\*Please call (281)437-9114

*Por favor de llamar al (281)437-9114*

### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

\*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.  
 The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.  
*\*Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.  
 La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas,  
 excepto durante las misas.*

### SACRAMENT OF BAPTISM

### SACRAMENTO DEL BAUTISMO

\*Spanish pre-baptismal classes are offered on the 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup> Tuesday of the month starting at 6:45PM. Parents and godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4<sup>th</sup> Saturday of each month at 10:00AM. English pre-baptismal classes and baptisms are arranged by appointment only.

*\*Clases pre-bautismales en español se ofrecen en el 2<sup>o</sup> y 3<sup>o</sup> martes del mes empezando a las 6:45PM. Es requerido que padres y padrinos asistan a las dos clases. Los bautizos en español se llevan a cabo el 4<sup>a</sup> sábado de cada mes a las 10:00AM. Clases pre-bautismales y los bautizos en inglés se arreglan con cita previa solamente.*

### SACRAMENT OF MATRIMONY

### SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

\*Arrangements must be made six months in advance.

Please call the pastor or deacon before making any plans.

*\*Los arreglos deben hacerse con seis meses de anticipación.*

*Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.*

### QUINCEAÑERAS

\*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.

*\*Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial, al 281-437-9114.*

Archdiocese of  
Galveston-Houston



**Third Sunday in Ordinary Time  
Tercer Domingo del Tiempo Ordinario**

**Announcements of Upcoming Events**

**Please Mark your Calendars**

*Monday, January 23, 2017*

6:00 pm Pro-Life Spanish Rosary Adoration Chapel  
6:30 pm The Legion of Mary Meeting CCE Rm 112  
7:00 pm Prayer Group Small Hall

*Wednesday, January 25, 2017*

6:30 pm - 8:00 pm English Bible Study Small Hall

*Thursday, Thursday 26, 2017*

11:00 pm - 3:00 am (Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ Adoration Chapel

**Anuncios para Próximos Eventos  
Por Favor Marque su Calendario**

*lunes, 23 de enero del 2017*

6:00 pm Pro-Vida Rosario en Español Capilla de Adoración  
6:30 pm Reunión de la Legión de María CCE Rm 112  
7:00 pm Grupo de Oración Salón Pequeño

*miércoles, 25 de enero del 2017*

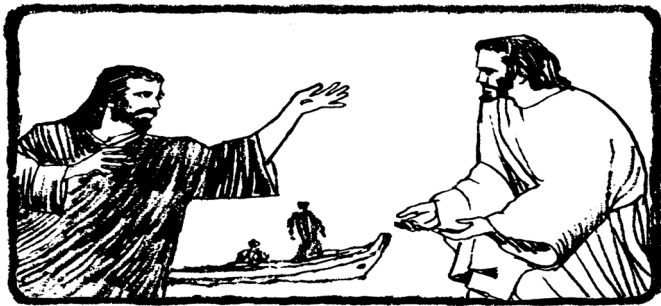
6:30 pm - 8:00 pm Estudio de Biblia en ingles Salón Pequeño

*jueves, 26 de enero del 2017*

11:00 pm - 3:00am Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe) Capilla de Adoración

Wait for the LORD with courage;  
be stouthearted, and wait for the LORD.

— Psalm 27:14



Ármate de valor y fortaleza  
y en el Señor confía.

— Salmo 27(26):14

**READINGS FOR THE WEEK  
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon/Lun: Heb 9:15, 24-28; Ps 98:1-6; Mk 3:22-30,  
*or any of a number of readings for the Day  
of Prayer*  
Tue/Mar: Heb 10:1-10; Ps 40:2, 4ab, 7-8a, 10, 11;  
Mk 3:31-35  
Wed/Mie: Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22; Ps 117:1bc, 2;  
Mk 16:15-18  
Thu/Jue: 2 Tm 1:1-8 or Ti 1:1-5; Ps 96:1-3, 7-8a, 10;  
Mk 4:21-35  
Fri/Vie: Heb 10:32-39; Ps 37:3-6, 23-24, 39-40;  
Mk 4:26-34  
Sat/Sab: Heb 11:1-2, 8-19; Lk 1:69-75; Mk 4:35-41  
Sun/Dom: Zep 2:3; 3:12-13; Ps 146:6-10;  
1 Cor 1:26-31; Mt 5:1-12a

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK  
INTENCIONES DE MISA PARA LA SEMANA**

Jan. 22 / 22 de ene.,

7:00AM—Español

† Margarita García  
† Carmen García  
† Irinea Cuellar  
Cumpleaños / Birthday: Bryan Duran

9:00AM—Español

11:00AM—English

† Moisés Manríquez  
† Rene Manríquez  
† Socorro Delgado  
† Emigüia Miranda  
† Ignacio Román

Jan. 23 / 23 de ene.,

**NO MASS / NO HAY MISA**

Jan. 24 / 24 de ene.,

6:30PM—English

Intentions of: / Intenciones de:  
Genoveva Muñoz

Jan. 25 / 25 de ene.,

6:30PM—Español

† Esther Vera  
† Antonio Vera  
† María Martínez

Jan. 26 / 26 de ene.,

6:30PM—English

Muñoz Family / Familia Muñoz

Jan. 27 / 27 de ene.,

6:30PM—Español

Cumpleaños #15 de: / Birthday #15 of:  
Yetlanetzi Guadalupe Chijate

Jan. 28 / 28 de ene.,

6:00PM—English

**PARISH / PARROQUIA**

Jan. 29 / 29 de ene.,

7:00AM—Español

† Leticia Rivera  
† Mericia Nájera  
† Edgar Rivera  
† Luis Góngora  
† Guillermina Alemán  
† Margaret Galván-García  
† Esteban Vallejo  
† Marcelina Razo  
† Yaya

9:00AM—Español

11:00AM—English

1:00PM—Español

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION  
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

Bishop's Fund for Latin America..... January 29, 2017  
Fondo del Obispo para Latinoamérica..... 29 de enero del 2017

DSF Sunday..... February 05, 2017  
Domingo de DSF..... 05 de febrero del 2017

**Financial Gifts ( Week of 01/15/2017)  
Regalos Financieros (Semana del 15/01/2017)**

Regular Offertory Total:  
*Total de Ofrendas Regulares:* \$ 10,194.09  
Weekly Budget:  
*Presupuesto Semanal:* \$ 10,000.00  
**Over the budget:**  
***Sobre el Presupuesto:*** \$ 194.09  
Building Fund:  
*Fondo del Edificio:* \$ 4,668.65

Thank you for your Generosity!  
¡Gracias por su Generosidad!

**TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE  
JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA**

**ST. VINCENT DE PAUL  
SOCIETY  
SOCIEDAD DE  
SAN VICENTE DE PAUL**



In this Sunday's Gospel, we find that Jesus "...proclaimed the good news of the kingdom, and cured the people of every disease and illness." **Your gift to the Society of St. Vincent de Paul proclaims the good news of Jesus to those who are suffering.**

En el Evangelio de este Domingo, encontramos que Jesús "... proclamó las buenas nuevas del reino y curó al pueblo de toda enfermedad". **Su regalo a la Sociedad de San Vicente de Paúl proclama las buenas nuevas de Jesús a los que sufren.**

**ATTENTION ALL MINISTRIES/VOLUNTEERS**



**Saturday, January 28, 2017  
VOLUNTEER APPRECIATION DINNER**

You are all cordially invited to an Appreciation Dinner on Saturday, January 28 at 7:00 PM - Large Hall Please RSVP to the Parish Office (281)437-9114 by Thursday, January 26. Thank You!!!

**ATENCIÓN TODOS LOS  
MINISTERIOS/VOLUNTARIOS**

**¡APARTE la FECHA!**

**sábado, 28 de enero del 2017  
CENA DE RECONOCIMIENTO PARA  
TODOS LOS MINISTERIOS / VOLUNTARIOS**

Están cordialmente invitados a una Cena de Agradecimiento el sábado, 28 de enero a las 7:00 PM en el Salón Grande. Favor de confirmar su asistencia a la Oficina Parroquial antes del jueves, 26 de enero al (281)437-9114 .  
!!!Gracias!!!

**LEGIÓN DE MARÍA**

Hermanos en Cristo si usted sienten alguna inquietud por el ministerio de la Legión de María o por servir a los demás, es muy bien recibido.

Nos reunimos todos los viernes a las 7:30PM. en el salón #115 del edificio de CCE.



**OFFERTORY ENVELOPES  
SOBRES PARA OFRENDAS  
2017**



- As you all should already know, for the past few weeks we have been distributing the annual boxes of offertory envelopes in alphabetical order according to last names.
- If you were not able to pick up your box of envelopes during the weekend in which they were distributed, you can pick them up at the parish office during regular office hours.
- There are still hundreds of boxes of envelopes left to pick up.
- If you know of any family that was once registered as a member of our parish but is now attending another parish, please have them contact the parish office to make necessary arrangements. In the effort to clean up our system, for the next few weeks, the parish administration will be contacting all families who have not yet picked up their envelopes, and will be erasing those who we are not able to get in contact with by any means.
- If you have any questions, feel free to contact the parish office.

- Como todos ya deben saber, desde hace varias semanas hemos estado distribuyendo las cajas anuales de sobres en orden alfabético de acuerdo con los apellidos. Si no pudieron recoger sus sobres durante el fin de semana en que les tocaba, todavía los pueden recoger en la oficina parroquial durante horario regular de oficina.
- Todavía hay cientos de cajas de sobres a recoger. Si conoce alguna familia que alguna vez fue registrada como miembro de nuestra parroquia pero ahora está asistiendo a otra parroquia, por favor pídale que se pongan en contacto con la oficina parroquial para hacer los arreglos necesarios.
- En el esfuerzo por limpiar nuestro sistema, durante las próximas semanas, la administración parroquial se pondrá en contacto con todas las familias que aún no han recogido sus sobres, y borrará a aquellos con los que no podemos ponernos en contacto de ninguna manera .
- Si tiene alguna pregunta, siéntase libre de contactar la oficina parroquial.

**RETIRO  
"TRANSFIGURACIÓN"**



Todos aquellos adultos, mayores de 18 años, están cordialmente invitados a participar del retiro "Transfiguración" que se llevara a cabo el día sábado, 11 de febrero en el salón grande de la parroquia de 9:00AM — 4:00PM.

El objetivo de este retiro es prepararnos para vivir una transformación en nuestra vida de oración. Serán 7 horas de reflexión, meditación y de encuentro con Nuestro Señor Jesucristo. El costo de la inscripción es de \$10.

Al registrarse, recibirán un libro y copias con información sobre la mecánica del retiro. Podrán traer su propia comida. Para mas información pueden comunicarse con la oficina parroquial